

Sähköiset

# KÄYTTÖOHJEET

## OPERACE

- Implanttiruuvien poistojärjestelmä
- Ruuvikäytön näytteetimet
- Instrumentit moninkertaiseen käyttöön

Käsikirjat voivat muuttua. Jokaisen käsikirjan uusien versio on aina saatavissa verkosta.



PB Swiss Tools AG  
Bahnhofstrasse 24  
CH-3457 Wasen/Bern  
[www.pbswisstools.com](http://www.pbswisstools.com)

CE 1250

## Sähköiset käyttöohjeet



Lue nämä käyttöohjeet ja kaikki asiaankuuluvat dokumentit huolellisesti ennen käyttöä. Varmista, että hallitset asiaankuuluvan kirurgisen tekniikan.

### Käyttötarkoitus

Vahingoittumattomien ja vahingoittuneiden tai murtuneiden ruuvien poistoon, muun muassa seuraavien:

- kulmastabiilit ruuvit
- kortikaaliruuvit
- spongiosaruuvit
- varsiruuvit
- kanyloidut ruuvit
- lukitusruuvit
- lukituspultit

valmistettu titaanista, titaaniseoksista ja ruostumattomista teräksistä käyttäen seuraavia vakiokantoja<sup>1)</sup>:

Kuusiokulmaruuvin  
kanta



Torx®/Stardrive®-  
ruuvin kanta



Square/Robertson-  
ruuvin kanta



Ristinmuotoisen  
ruuvin kanta



Uraruuvin  
kanta

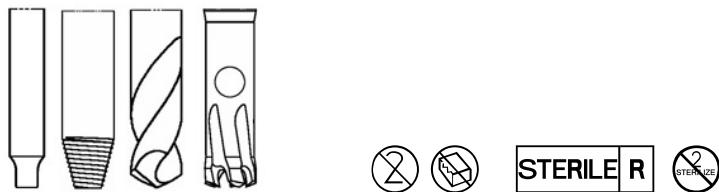


Phillips-  
ruuvin  
kanta



<sup>1)</sup> Ruuvimeisselin terät OPERACEssa vastaavat ortopedisten ruuvimeisselien vakioteriä ja ovat yhteensopivia sellaisten ruuvien kanssa, jotka täyttävät seuraavat spesifikaatiot: ASTM F 543, ISO 5835, ISO 10664 ja ISO 9268

## STERIILIT KERTAKÄYTTÖISET TERÄT



Kertakäyttöiset ruuvimeisselin terät, poistoruuvit, porat ja riimerit toimitetaan steriileinä kaksinkertaisissa läpipainopakkauksissa, ja ne on tarkoitettu vain kertakäyttöön.

⚠ Tarkista ennen käyttöä tuotteen viimeinen käyttöpäivä ja varmista steriilin pakkauksen ehjyys. Älä käytä, jos pakkaus on viollinen. Kertakäyttöinen laite.

Ruuvien poistoon tarkoitettujen instrumenttien koot on valittava huolellisesti ruuvien poistoon ja pienentämään ruuvien vahingoittumisen riskiä suorituksen aikana.

### Ruuvimeisselin terä



- Käytä uraruuvimeisselin teriä vain manuaalisesti.
- Varmista, että ruuvimeisselin terä on asetettu kokonaan ruuvin kantaan, muuten terä voi pyöriä kannassa.

### Poistoruuvi



- Kierrä vasempaan, vastapäivään.
- Käytä poistoruuvia poistamaan ruuvit, joissa on vahingoittunut kanta.
- Käytä poistoruuveja vain manuaalisesti.

### Kovametalliporanterä



- Käännä oikealle, myötäpäivään.
- Aseta poranterä, kun se jo pyörii, ei silloin, kun se on paikoillaan.
- Käytä aluksi hyvin vähän painetta, käytä vain sähkötyökalun painoa ja aloita hitaasti.
- Jäähdytä terää ja ime porauslastut suorituksen aikana. Vältä ylikuumenemista vähentämällä painetta porasta ajoittain.
- Kun terä on saavuttanut kannan pohjan, nosta ruuviin kohdistuvaa painetta, jotta saat hyvän lastunmuodostuksen.
- Älä poraa terällä luuta tai poista sillä ruuvimeisseleitten murtuneita kärkiä.

### Holkkiriimeri



- Kierrä vasempaan, vastapäivään.
- Kun kierrät riimeriä auki, älä vähennä painetta, vaan säilytä aksiaalinen paine ja rotaation suunta samana.
- Jos käytetään sähkötyökalua, sitä tulee käyttää hyvin pienellä nopeudella.
- Jäähdytä riimeriä ja ime porauslastut suorituksen aikana.
- Manuaalinen toimenpide T-voimakahvalla ja Jacobs Chuck -istukalla on suositeltavaa.

## RUUVIKÄYTÖN NÄYTTEEOTTIMET



Ruuvikäytön näytteenottimet toimitetaan steriilisti pussipakkauksessa, ja ne on tarkoitettu vain kertakäyttöön.

Ruuvikäytön oikea koko ja muoto on määritettävä silmämääräisen tarkistuksen ja kosketukseen perustavan kokeilun avulla. Oikea ruuvimeisselisäke on määritettävä näytteenottimen merkinnän avulla.



Tarkista ennen käyttöä tuotteen viimeinen käyttöpäivä ja varmista steriilin pakkauksen ehjyys. Älä käytä, jos pakkaus on viallinen. Kertakäyttöinen laite.

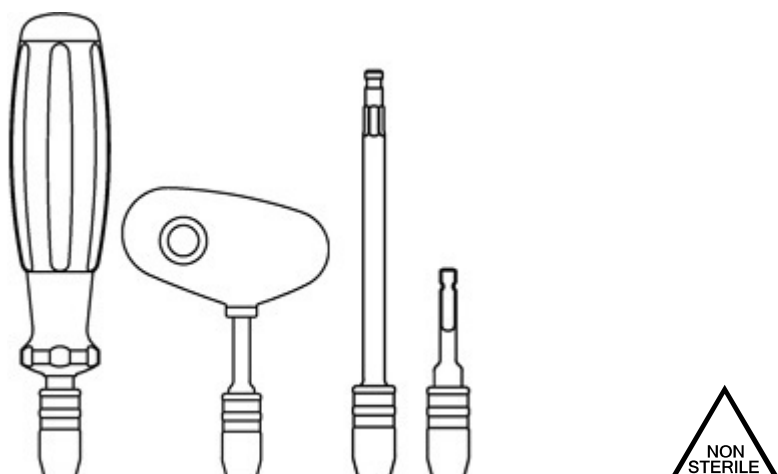
Näytteenottimet täytyy murtaa irti nipusta leikkauspöydän päällä, ei haavan alueella. Murtamisen yhteydessä voi syntyä hiukkasia.

Ruuvikäytön näytteenottimilla ei saa kiertää ruuveja ulos. Ylikuormituessaan näytteenottimet voivat katketa.

Vain kertakäyttöön. Tuotteita ei voi valmistella uudelleen. Näytteenottimet menettävät muotonsa, jos niitä steriloit höyryllä.

Näytteenotinten käytön jälkeen myös kaikki käyttämättömät näytteenottimet ja loppunippu täytyy hävittää.

## INSTRUMENTIT MONINKERTAISEEN KÄYTTÖÖN



- ⚠ OPERACE-voimakahvoja, ristikahvoja, jatkokappaleita ja AO-adaptoreita ei toimiteta steriileinä. Ne on puhdistettava ja höyrysteriloitava ennen kirurgista käyttöä. Katso yksityiskohtaiset tiedot dokumentista:



UUDELLEENKÄYTETTÄVIEN INSTRUMENTTIEN PUHDISTUS- JA STERILOINTIOHJEET









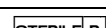
























- ⚠ Iskuja ja taivutusta tulee välttää, koska instrumentti voi vahingoittua tai murtua niiden vaikutuksesta.

### Sivuvaikutukset

- ⚠ Kaikissa suurissa kirurgisissa toimenpiteissä voi esiintyä riskejä, sivuvaikutuksia ja haittatapahtumia. Monet reaktiot ovat mahdollisia, yleisimpiin kuuluvat: nukutuksesta ja potilaan asennosta aiheutuvat ongelmat (esim. pahoinvointi, oksennus, neurologiset häiriöt jne.), tromboosi, embolia, tulehdus.

Hermosten tai muiden kriittisten rakenteiden, kuten verisuonten, vauriot, pehmytkudoksen vahingoittuminen. Instrumentin luiskahduksen tai murtumisen aiheuttamat pehmytkudoksen vauriot. Suurella nopeudella, suuressa paineessa, riittämättömässä jäähdytyksessä esiintyvän kuumuuden aiheuttamat palovammat, kuolio porauksen tai kaivertamisen aikana. Epänormaali arpien muodostuminen, kipu, epämiellyttävyyttä, allergia tai yliherkkyysreaktiot.

## MERKKIEN TULKINTA

	Luettelonumero
	Eränumero
	Sarjanumero
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Viimeinen käyttöpäivä
	Ei steriili
	Lue sähködokumentit
	Säteilysteriloitu
	Kertakäyttöinen
	Älä steriloï uudelleen
	Älä käytä, jos steriili pakkaus on vahingoittunut
	Varoitus, lue käyttöohjeet
	Kuusiokulmaruuvın kanta
	Torx®/Stardrive®-ruuvın kanta
	Square/Robertson-ruuvın kanta
	Ristinmuotoisen ruuvın kanta
	Uraruuvın kanta
	Phillips-ruuvın kanta
	Ruuvın halkaisija
	Ruuvimeisselin terä
	Ruuvikäytön näytteettimet
	Poistoruuvi
	Kovametalliporanterä
	Holkkiiriimeri
	CE-merkintä ja hyväksytyn tarkastuslaitoksen tunnusluku
	Paineen kohdistaminen
	Hyvin vähän painetta
	Kierrä myötäpäivään
	Kierrä vastapäivään
	Käytä vain manuaalisesti
	Jäähdytys
	Hitaasti